

TOG viert eeuwfeest in Bocholtz 1918-2018

BOCHOLTZ - Toneel en Operettegezelschap Bocholtz viert dit jaar haar 100 jarig bestaansfeest op zondag 28 oktober aanstaande.

Naar aanleiding van het droevig bericht dat onze "Ere Voorzitter Wiel Franssen" dinsdag 16 oktober jongstleden overleden is, hebben wij ons programma enigszins aangepast.

We starten de dag met een lunch/brunch om 13.00 uur in ons verenigingslokaal "De Auw Leemkoel" aansluitend interne huldiging van onze jubilarissen. Met name 60 jaar

lid Lenie Meens-Franssen en 40 jaar lid Mathieu Frijns.

U kunt de "Jubilerende Vereniging" en Mathieu Frijns als jubilaris vanaf 16.00 uur feliciteren in de Harmoniezaal, Dr. Nolensstraat 5a te Bocholtz. Deze receptie zal duren tot 17.30 uur.

Aansluitend aan de receptie van de "Jubilerende vereniging TOG Bocholtz" zullen er nog drie live optredens plaatsvinden. De

feestavond wordt muzikaal begeleid door het orkest "Die Männer". We hopen met u, en de leden van TOG samen er een onvergetelijk eeuwfeest van te maken.



V.l.n.r. Lenie Meens-Franssen en Mathieu Frijns / Foto Kaldenbach Simpelveld©

DE MILJOENENLIJN ZOEKT: LOKETTISTEN (M/V)

Als lokettist ben je dé gastvrouw of gastheer van de Miljoenenlijn! De lokettist bemant op rijdagen de loketten op Station Simpelveld. Je geeft de reiziger informatie over de mogelijkheden die wij bieden voor een reis per stoomtrein en/of railbus en verkoopt de plaatskaartjes. Jij zorgt ervoor dat de reiziger de nostalgische stoomtrein-beleving ervaart!

Mogen wij jou begroeten in ons gezellige team van meer dan 250 enthousiaste vrijwilligers?

Stuur dan een e-mail naar volontair@miljoenenlijn.nl en wij voorzien je van alle benodigde informatie!



WWW.MILJOENENLIJN.NL/VACATURES

Stationsstraat 22 | 6369 VJ Simpelveld | +31 (0)45 544 0018 | info@miljoenenlijn.nl



8 jaar geleden begonnen wij, Reza en Niku, in Simpelveld met Hair & Beauty Chiara. Gesteund door de waardering van onze groeiende schare, trouwe klanten hebben we een volgende stap gezet en ons eigen pand gekocht in Bocholtz. Een nieuw huis voor de zaak, een nieuw thuis voor ons. Een nieuw (t)huis vraagt om een naam, die nog meer bij ons past.

RENIK HUIS

Een naam die weergeeft wat voor ons en onze klanten belangrijk is: een vertrouwde, gezellige omgeving, waarin ieders haar en schoonheid in goede handen zijn en tot in de puntjes worden verzorgd. 27 Oktober staat in het teken van dankbaarheid voor onze klanten. Die dag bent u vanaf 19 uur van harte welkom bij RENIK HUIS voor een Iraans hapje en drankje. Tot dan! REza en NIKU

design by Creafox.nl

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.300 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller, Wittern en deels Mechelen en Vaals

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7
 Simpelveld
 06 - 19 86 88 16
 info@weekbladtroebadoer.nl
 of info@tmdesign.nl
 Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl



Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Gezocht bezorgers

Voor Epen, Lemiers, Mechelen en Vaals

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van Simpelveld

Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Zalmfilet
 zonder huid per kilo € 21⁰⁰ op de huid per kilo € 19⁰⁰

Kibbelingen met saus
 per bakje € 3⁵⁰

Hollandse nieuwe
 € 1⁸⁰ per stuk
 3 stuks voor € 5⁰⁰

Hubertusmarkt

GULPEN - Op zaterdag 3 november zal Aquariumvereniging Terra Collinaria opnieuw aanwezig zijn op de Hubertusmarkt in Gulpen.

De vereniging presenteert zich weer met alle mogelijke informatie over het op verantwoorde wijze verzorgen van de planten en dieren die in tropisch zoetwater voorkomen.

Er zijn leden aanwezig die wellicht een antwoord hebben op uw vragen, advies kunnen geven m.b.t. eventuele problemen en moeilijkheden die in uw aquarium kunnen optreden. Bent u aanwezig op de markt en hebt u een vraag, schroom dan niet deze te stellen. De aanwezige mensen zijn graag bereid u te woord te staan, hoe vreemd uw vraag ook

mag zijn. Immers: Vragen staat vrij!

Terra Collinaria organiseert ieder jaar een Cursus Aquarium Houden. Onze cursus omvat 9 lessen van elk 2,5 uur. En dit voor slechts € 50,- all-in. Op de stand is een klapper aanwezig met de lesinhoud.

Mocht u tijdens de Hubertusmarkt besluiten om de cursus te willen volgen, dan biedt de vereniging u een gratis aspirant lidmaatschap aan voor het hele jaar 2019. In dit jaar kunt u gratis deelnemen aan de activiteiten die Terra Collinaria organiseert. Aan belangstelling heeft de vereniging niet te klagen, gezien de vele vragen die er op die dag gesteld worden over het houden en verzorgen van tropische vissen. Wil u meer informatie over de vereniging, neem dan een kijkje op onze site: www.terracollinaria.nl, stuur een mail naar info.terracollinaria@gmail.com of bel Huub Bos 06-28103040. Tot ziens op de Hubertusmarkt in Gulpen op zaterdag 3 november.

Kleintjes

Zondag 9 december
 Indoor Kerstmarkt Simpelveld van 11.00 tot 17.00 uur
 Stand huren?
 Info 045 - 544 5333

Te koop
 (Benzine)heggeschaar.
 Zo goed als nieuw!
 Info: 06 3158 6751

Deze week:

Woensdag 24 oktober

X Gerardusrondleiding, klooster Wittern, 11.00-13.00

Donderdag 25 oktober

X Zonnebloem Simpelveld, High Tea, Rode Beuk, 14.00-16.00
 X Lezing Dux, Op Sankt Tolbert, 20.00

Vrijdag 26 oktober

X Feestweekend 6x11 cv de Oss, gymzaal Klavertje Vier
 X Jubilarissendag RKSVB, kantine, v.a. 18.00

X Kantine Kiene, kantine Rood Groen LVC, 19.30

X 'Heibel in d'r Wienberg', toneel KDO Mechelen

Zaterdag 27 oktober

X Feestweekend 6x11 cv de Oss, gymzaal Klavertje Vier

X 'Heibel in d'r Wienberg', toneel KDO Mechelen

X 'Een beetje Roos', concert Roos Kerris, Klimboom, 20.00

X Concert 'Look at the World', Kloosterbibliotheek, 20.00

X Filmvoorstelling 'A Quiet Place', de Kopermolen, 20.00

Zondag 28 oktober

X Feestweekend 6x11 cv de Oss, gymzaal Klavertje Vier

X Eeuwfeest TOG, Harmoniezaal Bocholtz, 16.00 receptie/feest

X 'Heibel in d'r Wienberg', toneel KDO Mechelen

X Jubilarissen sm David, H.Mis Remigiuserkerk, 11.00

X Talentendag Vaals, Obelisk Vaals, 15.00-18.00

X Masterclass Liedduos, de Kopermolen, 20.00

Maandag 29 oktober

X Lezing Orchideeen in de wei, Boerenberg Eys, 19.30

X Concert 'Oorlog en vrede', kerk Simpelveld, 20.00

Collecte

Ma. 15 t/m za. 27 okt.

X St. Nicolaascomite Bocholtz

Later dit jaar!

Woensdag 31 oktober

X Gerardusrondleiding, klooster Wittern, 11.00-13.00

X Concert de Grootte Oorlog, de Kopermolen, 20.00

Donderdag 1 november

X 4 Sjteet in de sjerre gesjraeve, kerk Wahlwiller, 19.30

Vrijdag 2 november

X 4 Sjteet in de sjerre gesjraeve, kerk Wahlwiller, 19.30

Zondag 4 november

X Muzikale rondreis Eendracht, harmoniezaal Bocholtz, 18.30

Zondag 18 november

X Dameszietsong Simpelveld, Oud-Zumpelveld, 14.33

Sudoku-puzel / week 43***

		6	8	2		1
			9			4
5	7					
6	2		3			
	7		6	1		3
				4	6	9
					9	5
	3			9		
1			6	5	4	

"Heibel in d'r Wienberg"



MECHELEN - De temperatuur stijgt, niet alleen buiten, ook binnen in hotel a gene Wienberg staat het personeel verhit klaar om de gasten te ontvangen. Toneelvereniging KDO haalt alles uit de kast om tijdens haar 101 jarig bestaan te "knallen", als ware het haar 100e verjaardag.

Het leven lacht ons weer toe. Nieuwe leden, twee debutanten, twee leden in blijde verwachting én drie 25 jarige jubilarissen. Bianca Haan, Ton Frissen en Jos Kikken zullen intern gehuldigd worden. In het weekend van **26 t/m 28 oktober** a.s. kunnen wij de drie jubilarissen zien schitteren op het toneel.

alliance ringen / trouwringen / aanzoeksringen

TRUWRINGEN

ACTIE HERENRING GRATIS!

Alliance Ringen

Trouwringen actie Herenring gratis!

Een werkelijk unieke trouwringen actie van Alliance ringen! Bij aanschaf van de gouden damesring met minimaal 0,04 crt. briljant ontvang je de herenring gratis. Uiteraard kun je zelf variëren in karaat, kleur, breedte en afwerking. Zo creëer je een eigen paar unieke ringen.

Wij werken het liefst op afspraak!



J. Kicken
Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8, 6369 AM Simpelveld - www.juwelierkicken.nl - 045 5444193

Kapper, mode & accessoires

Openingstijden
dinsdag t/m vrijdag: 9 tot 17 uur
zaterdag: 8 tot 15 uur

leo's haarstudio

kloosterstraat 4 - simpelveld
045-5442321
jolandakers@kpnmail.nl
www.leoshaarstudio.nl

Het is niet de eerste keer, dat ze samen in een klucht garant staan voor hilariteit en lachsalvo's. In 2003 zagen we hen bij "Geflater op het water, in 2008 bij Kuuroord Fontina en in 2016 bij Mechelen Centraal. En wat is er mooier dan je jubileum op deze manier te vieren, te midden van het publiek, samen met de vereniging. Niet alleen als speler, ook binnen het bestuur en/of de diverse commissies hebben Bianca, Ton en Jos zich de afgelopen 25 jaar verdienstelijk gemaakt. Hun veelzijdige talent is niet onopgemerkt gebleven. Een welverdiend proficiat en dank je wel is hier zeker op z'n plek! "Heibel in d'r Wienberg". Deze klucht mag u niet missen. Wij gaan niet teveel verklappen. Het is ook moeilijk uit te leggen. De rasechte toneelliefhebber staat, net als ons in de startblokken. Een bijzondere hobby, waarbij de uitvoeringen voelen als een cadeau! We mogen uitpakken! Bezoek onze website voor meer informatie over de kaartverkoop, een mooi verhaal over de auteur Hans Stelsmann, debutanten aan het woord en een trouwe fan.

www.kdomechelen.nl

Kom ontdekken hoe leuk wetenschap is

VAALS - Op donderdag 1 november komt Mad Science naar de bibliotheek van Vaals. Ze trakteren hun publiek op een spectaculaire voorstelling met droog ijs. Jullie zullen versteld staan! Hierna kunnen de kinderen zelf aan de slag om iets te maken en dit mag na afloop mee naar huis genomen worden. Het begint om 16.00 uur

Óngeree Jekaochs

Noen kunt de joarestsiet dat me oane besjwoar wie dat is jidder joar, inne telder middaag kriet vuur jezats woa me döks van zeët 't wuur óngeree gepratst.

Me is dermit ópjetrókke van kinksaaf a jen dusj heem bij d'r pap en de mam, um de familieë zat tse krieje broechet me inne jroeëse kessel auwere ónger ós wisse dervan.

MOERE óngeree mit doa dring zie jekaocht sjpek, dat sjmaacht jaar nit jek. KÓMPES mit inne sjtomp woësj sjtong ins de wèch óp de kaat, jabakke sjpekblöksjer drónger mit vleesjsaus durch de man braad.

Inne jouwe telder ANDIEF jong dat hool diech i je lief, óch werm mit jebakke sjpek dat waar besjtind jinne auwe drek.

Sjproete-Breedloof-Kappes-Boerekoeël doomit sjpilled de mam in heur kuche aan de ferneus de ieësjte viejoeël.

Vier moeëte hel werke en jód èse dat dorf me dan óch nit verjèse. Me kummeret ziech nit um de fiejoer mar doe oos óch jinne oes de moer.

Frans Stollman.

en is om 17.00 uur afgelopen. De entree is gratis en alle kinderen van 7 t/m 12 jaar zijn welkom. Wel even aanmelden bij de bibliotheek 043 3080110 of info@heuvellandbibliotheeken.nl / vaalsmadscience

VAESSEN

Party & Catering

Onze aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. / wo. aanb.	Menu van de week
Gehakt en/of braadworst kilo € 5.95	Cordon bleu met gratineerde witlof en aardappelschijven per portie € 6.50
Magere speklappen 100 gr. € 0.75	do. / vr. / za. aanbieding
	VLEESWAREN
	Kipfilet 100 gr. € 1.59
	Breydelham 100 gr. € 1.89
	Breydelspek 100 gr. € 1.35
	Goliath cervelaat per stuk € 4.95
	VERS VLEES
	Runder braadstuk 500 gr. € 7.95
	Runder poulet 500 gr. € 5.75
	Varkensfilet 500 gr. € 6.25
	Kophaas 500 gr. € 6.25
	Kipfilet 500 gr. € 4.50

kant & klaar

Kippilav 500 gr. € **6.25**

Macaroni 500 gr. € **3.75**

Geschnetzeltes 500 gr. € **5.50**

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Samenwerking Huiskamer Partij en Bibliotheek Gulpen- Wittem

PARTIJ - Leest u graag, maar is de afstand naar de bibliotheek in Gulpen te groot of beschikt u niet over vervoer? Dan is er goed nieuws voor u.

Er wordt een nieuwe service aangeboden voor het hele dorp, want binnenkort komt de bibliotheek naar u toe. Met ingang van 8 november kunt u iedere eerste donderdag van de maand boeken lenen in de Huiskamer in Café Herberg de Remise. Van 13.30 tot 14.30 uur is een medewerker van de bibliotheek aanwezig. De collectie bevat romans in diverse genres, grootletterboeken, luisterboeken en informatieve boeken. Bent u op zoek naar die ene titel of heeft u vragen? De bibliotheekmedewerker helpt u graag.

Wilt u boeken lenen, dan heeft u een bibliotheekabonnement nodig. Dit kunt u ter plekke regelen. Voor uitgebreide informatie over abonnementen en tarieven kunt u ook alvast kijken op onze website www.bibliotheekgulpen-

wittem.nl of bellen met 043 450 6220.

Naast de van oudsher bekende taken van de bibliotheek zijn de medewerkers, ook in de bibliotheek zelf, met een hele hoop nieuwe zaken bezig. Een van deze nieuwe diensten is het Digicafé. Ook deze nieuwe dienstverlening wordt naar de Huiskamers gebracht. Wat is het Digicafé? In het Digicafé kunt u terecht wanneer u vragen heeft over of problemen met de computer, laptop, tablet, smartphone en de toepassingen ervan. In het Digicafé worden uw vragen deskundig beantwoord en zoekt onze medewerker samen met u naar een oplossing. Vergeet vooral niet uw opgeladen mobiele toestel mee te nemen met benodigde gebruikersnamen en wachtwoorden zodat u zelf kunt inloggen als dat nodig is. Aanmelden is niet nodig. De service van het Digicafé is gratis.

Op donderdag 25 oktober krijgen bezoekers van de Huiskamer mondeling nadere informatie over deze twee nieuwe services van de bibliotheek. De informatie vindt u ook terug op de website van het Kernoverleg Partij-Wittem: www.partijwittem.nl

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

Aanbieding week 43 Proef en beleef het echte ambacht

Bôcheser Kei brood voor	2.25
Duitse broodjes	3+2 gratis!
Belgische sandwich broodjes "nieuw" 4 stuks voor	1.50
Abrikozenvlaai voor	8.20
Bladerdeeg hoortjes room/pudding 4 stuks voor	5.00

Wihelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Roos Kerris: "Een beetje Roos"

SIMPELVELD - Op zaterdagavond 27 oktober 20.00 uur is zangeres Roos Kerris te gast in Theater De Klimboom. Een puur Limburgs programma met als ondertitel: D'r roë droad noa de roës van mien hart. Als 10e kind in een gezin van 12 groeide Roos op. Na een leven van "spartelen" en proberen te "overleven" kwam ze begin 2010, nadat ze alles was kwijtgeraakt, in een diepe put terecht. Van het niet meer willen leven, begon de zoektocht naar de diepste kern van haar hart. Met heel veel tranen, vallen en opstaan veranderde het pijnlijke "overleven" in een leven met elke dag als een cadeau. Leven vanuit het hart, niet langer meer de bevestiging en rijkdom zoeken in mensen en dingen, maar in haar zelf. In "Een beetje Roos" hoopt ze, naast een deel eigen geschreven dialectnummers, met andere Limburgse liedjes, gedichten, verhalen, citaten d.m.v een verhaallijn met de titel: "D'r roë droad noa de roës van mien



hart" het thema Leefde (voor natuur, de mens, een speciaal iemand) te mogen uitdragen! Vanavond met muzikale begeleiding van Ingrid Kerckhoffs. Tevens zal Jessica Hamers haar in woord en zang ondersteunen. Beslist de moeite waard. Speciale entreeprijs € 7,50. U kunt reserveren via info@puurweijersenweijers.nl of via 06-55954525. U vindt Theater De Klimboom aan de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld.

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)ers (v.a. 13 jr.) voor

MECHELEN

Goede verdienste!
Bezorging op dinsdag/woensdag.
Voor meer info bel: 06 - 1986 8816
of mail: info@weekbladtroebadoer.nl



GassE

SLAAPCOMFORT

De grootste slaapspecialzaak van Limburg op Niveau!

Wij ruimen op

Geniet
daarom van onze

showroom sale

met veel voordeel*

* Vraag naar de voorwaarden in de winkel

AUPING PULLMAN JENSEN MLINE

IRMSTRAAT 54 SIMPELVELD

(045) 544 38 30

WWW.GASSE.EU



Meggie & Loek
SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ
Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehakt dag:
500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € **6.35**

4 gep. Schnitzels met gratis zigeunersaus voor € **7.45**
Runderpoulet 500 gr. voor € **6.35**
Ribkarbonades 4 halen **3** betalen
3 malse Bief met pepersaus voor € **7.98**
Goulashsoep per glas € **4.25**
Varkenshaas honingmosterd 100 gr. € **1.55**
Indische varkenshaas 100 gr. € **1.55**
500 gr. **Zuurkool met rookworst** voor € **2.98**
Pasta scampi in safraansaus 100 gr. € **1.75**
Vleessalade 100 gr. € **0,95**
Ham-prei salade 100 gr. € **1.15**

100 gr. **achterham**
100 gr. **dub. geb. pastei**
100 gr. **cervelaat**
100 gr. **filet americain**

Herfstpakketje
samen € **5.75**
zelffouzen voorbehouden

ZijACTIEF
afdeling Bocholtz

• **Donderdag 8 november** ALV in Roermond. Locatie Congres centrum Het Forum te Roermond met als thema 'VrouwenPower'. 10.00 uur ontvangst met koffie en thee. 10.30- 12.30 uur ochtendprogramma met meditatieve viering, jaarrede door Marion Vreuls, behandeling van formele stukken, presentaties door Nederlandse Vrouwenraad en door voorzitter LTO Vrouw en bedrijf. Zij constateert in Europa een steeds grotere kloof tussen vrouwen op het platteland en in de stad. 12.30 – 14.00 uur lunch. 14.00 – 16.00 uur middagprogramma . Ledenwijzer Quiz en een optreden van Suzan Seegers met prachtige klassiekers uit de pop - en theater muziek. 16.00-16.30 afsluitend drankje. Wil je dit alles niet missen dan kun jij je opgeven en betalen voor wo. 24 oktober bij Jeanne Dautzenberg. Er rijden bussen vanaf parkeerplaats Wittem. We vertrekken om 9.00 uur in Wittem en gaan huiswaarts vanuit Roermond om ca 16.30 uur. Kosten bus € 12,50 en kostenprogramma € 15,00. Mocht je op eigen gelegenheid gaan per auto of trein kan dat

ook. Vanaf treinstation Roermond rijden er pendelbussen. Geef dit wel aan ons door zodat we je naam kunnen doorgeven. Wil je alleen deelnemen aan het middagprogramma, dus na de lunch dan betaal je € 10,00 en zorg je zelf voor vervoer.

• **Donderdag 15 november** excursie naar L1 te Maastricht. Altijd al willen weten hoe ra-

Harry DE WARMER BAKKER

Aanbiedingen

Strooisel pudding van 10,95 voor **8.95**
Waldkorn brood van 2,75 voor **2.25**
Krentenbollen **4+1 gratis!**
Mont blanc advocaat van 16,00 voor **10.95**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

HEEMKUNDEVERENIGING MECHELEN

Kroniek van oktober is uit!

MECHELEN - Afgelopen week is Heemkundekroniek van oktober 2018 verspreid bij de abonnees. Het is een Kroniek boordevol Mechelse verhalen. De artikelen gaan over:

- 50 Jaar Kindervakantiewerk in Mechelen
- Schutterij Sint Sebastianus is ouder dan gedacht

- Mechanisatie in de landbouw
- Gilbert Kikken emigreert naar Canada
- Aanvullingen op het Gasthuis te Hilleslagen en wegwijk Rotterdam

Bent u geïnteresseerd in deze verhalen? Losse nummers van de kroniek zijn te koop à € 4,- bij Buurtsuper Attent Van Houtem, Hoofdstraat 51 te Mechelen, tijdens de openingsuren.

Verder kunt u de datum van ons volgende OPEN HUIS alvast noteren: woensdag 7 november.

dio- en tv- programma's worden gemaakt? L1 laat het ons zien. De rondleiding bestaat uit ontvangst met koffie/thee en vlaai, We bekijken een bedrijfsfilm en een bezoek aan de radio- en tv-studio's, de verschillende technische ruimtes en de nieuwsredac-

tie. Wil je mee gaan geef je dan op voor woensdag 31 oktober bij Jeanne Dautzenberg tel. 045-5444761. De kosten bedragen € 10.50 inclusief koffie en gebak. Een introducee meenemen is mogelijk. Vertrek achter de kerk in Bocholtz om 13.00 uur.

Op zaterdag 27 oktober organiseren café Im Weissen Rössl en Ben Höppener i.s.m. spaarclub White Horse een Halloween speurtocht.

Gestart wordt vanaf 20.00 uur vanuit café Im Weissen Rössl in verschillende groepen. Onderweg wordt gezorgd voor een drankje en na afloop is er erwtensoep met rookworst. Inschrijfkosten zijn 2,50 voor introducees, leden van de spaarclub lopen gratis mee.

Er is een prijs voor de groep die de speurtocht wint en een prijs voor de leukste Halloween verklede persoon.



Opgeven kan via mail of bij Marco of Ben
cafeimweissenrossl@gmail.com of 06 21 43 94 58

Jubilarissen bij Simpelvelds mannenkoor David

SIMPELVELD - Zondag 28 oktober a.s. huldigt het Simpelvelds Mannenkoor David drie jubilarissen. Jubilaris zijn John Bindels, Jan van Biljouw en Jos Sauren.

De dag wordt om 11.00 uur feestelijk ingeluid met het op-luisteren van H.Mis in de parochiekerk van de H.Remigius te Simpelveld. Tevens wordt de H. Mis opgedragen als intentie voor de levende en overleden leden van het koor. Direct na de kerkdienst is er een feestelijke brunch in het verenigingslokaal "Oud Zumpelveld", Irmstraat 23. Tijdens deze feestmiddag worden ook de jubilarissen gehuldigd.

John Bindels, een verdienstelijke eerste tenor is 40 jaar lid van ons koor. Buiten zijn activiteiten bij David is John ook maatschappelijk en bestuurlijk actief, onder andere bij krachtsportvereniging Helios. Jan van Biljouw tweede tenor is 25 jaar lid van David. Jan heeft op muzikaal gebied zijn sporen verdiend. In het verleden heeft Jan ook nog deel uitgemaakt van het kerkelijke zangkoor van Simpelveld en speelt ook nog accordeon in het accordeon orkest Accordia uit Kerkrade. "Last but not least" Jos Sauren, bas. Jos is 25 jaar lid van het koor. Jos is tevens archivaris in het koor en beheert het muzikale archief op een voortreffelijke wijze.

Het Simpelvelds Mannenkoor David treedt in 2018 nog enkele keren op.

Op **zondag 18 november** a.s. vindt in de parochiekerk in Simpelveld een drie-koren concert plaats. Deelnemende koren zijn het gemengd kerkelijk zangkoor Harmonia uit Simpelveld en de samenwerkende en gezamenlijk optredende mannenkoren David uit Simpelveld en Lauwerkrans uit Mechelen. Tijdstop van aanvang 17.00 uur.

Op **9 december** om 18.00 uur wordt een Kerstconcert gegeven in de parochiekerk in Simpelveld. David en Lauwerkrans zorgen voor het vocale deel en de Koninklijke Philharmonie Bocholtz levert de muzikale bijdrage. Als soliste treedt op de sopraan Marleen Everink. Entreprijs € 7,50.

Op **16 december** om 15.30 uur wordt een kerstconcert gegeven in de parochiekerk in Mechelen. Uitvoerenden zijn mannenkoor Lauwerskrans en David samen "jonge talenten".

Heeft u interesse in koorzang, bezoek eens geheel vrijblijvend onze repetitie, kom eens luisteren of repeteer eens mee. We repeteren iedere maandagavond van 20.00 uur tot 22.00 uur in Partycentrum "Oud Zumpelveld" Irmstraat 23, te Simpelveld, of neem contact op met onze voorzitter Hub Bogman tel. 045-5444675 of onze secretaris Jo Haagmans. Tel.: 045-5442849. Meer informatie vindt u op onze website www.mannenkoor-david-simpelveld.nl

*Van links naar rechts: Jan van Biljouw, John Bindels en Jos Sauren.
Foto Kaldenbach Simpelveld©*



Verwen- en aktieweek

van dinsdag 23 oktober t/m zaterdag 27 oktober.

Met:

- Spectaculaire aanbiedingen

o.a.: - groot assortiment dames- en heren jassen tot **-30%**

- op groot gedeelte heren pantalons (Meyer) **-20%**

- Koffie met wat lekkers

Bij besteding van minimaal € 100,- dingt u mee naar de tombola.

Vergeet niet deze advertentie mee te nemen!

Deze kaart is € 7,50 waard bij aankoop vanaf € 49,95, en alleen geldig op deze vijf dagen! (niet geldig op aanbiedingen)

Voor elke betalende klant een mooie TrendPoint tas cadeau.

Denk aan het inleveren van uw persoonlijke waardecheque.



trendpoint
DAMES - EN MANNENMODE

TREND POINT
DAMES- EN MANNENMODE
EINDERSTRAAT 11
6461 EM KERKRADE - centrum
045 - 545 21 04
info@trendpointmode.nl
www.trendpointmode.nl

ELECTRO SERVICE
ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

'Look at the World' in Kloosterbibliotheek

WITTEM - Het Kamerkoor Limburg voert op **zaterdag 27 oktober** het internationale project 'Look at the World' uit in de Kloosterbibliotheek Wittem. aan het concert werken ook diverse solisten en het meidenkoor The Soundstars uit Melick mee. In dit concert wordt een aantal aspecten van de wereld en van het leven belicht: liefde, dood, natuurrampen, oorlog, medemenselijkheid en de jeugd. De muziek die ten gehore wordt gebracht omvat diverse stijlen en tijdsperiodes, van klassiek tot hedendaags. Het project wordt uitgevoerd in de grensregio van Nederland, België en Duitsland. In Limburg vinden in het kader van dit project twee concerten plaats: op zaterdag 27 oktober in Wittem, en op zondag 9 december in Arcen.

Kamerkoor Limburg is een projectkoor. Initiator en dirigent is Dion Ritten onder meer ook bekend als artistiek leider van het Muziekfestival Cantarode in Kerkrade. De voornaamste doelen van het Kamerkoor Limburg zijn het promoten van gemengde koormuziek, het zingen van een afwisselend repertoire met verschillende muziekstijlen en concerten op een zo hoog mogelijk niveau. Het projectkoor telt zo'n 30 zangers/zangeressen; de leden komen uit heel Limburg en daarbuiten. Dankzij het wereldwijde netwerk van dirigent Dion Ritten lukt het Kamerkoor Limburg iedere keer weer het publiek te verrassen met nieuwe composities en krijgt het koor kansen om

bijzondere concerten te verzorgen; zo was het koor al een aantal keren te gast in de Verenigde Staten.

Het concert in Kloosterbibliotheek Wittem en in Arcen is qua repertoire bijzonder. De bezoekers kunnen rekenen op zeer uiteenlopende muziekgenres, waarbij muziek uit alle werelddelen aan bod komt. Aan het concert wordt medewerking verleend door onder meer een aantal solisten en The Soundstars, een klein meidenkoor uit Melick. De acht jongedames brengen, onder leiding van Ron Hanssen, op aanstekelijke wijze meestal hedendaagse popsongs. Uiteraard passen de gekozen nummers voor dit concert, met onder andere werk van Coldplay en O3Gene, nadrukkelijk in de opzet van het project. Het slotnummer van dit concert, het imponerende 'Look at the World' van John Rutter, wordt door Kamerkoor Limburg en the Soundstars gezamenlijk uitgevoerd. De gehele leiding van het concert heeft Dion Ritten, met aan de vleugel Veron Jongstra, die ook solistisch voor het voetlicht treedt. Voor het slagwerk zorgen Mark de Wit en Wim Bodelier (djembee). Sopraan Tessa Kokkelkoren (foto rechts) en tenor Jos Daemen vullen de zangsolo's in.

Het concert 'Look at the World' van Kamerkoor Limburg, meidenkoor The Soundstars en diverse solisten begint op zaterdag 27 oktober om 20.00 uur in de Kloosterbibliotheek Wittem. Entree 13 euro. Reserveren kan bij Jef Brauers (043-8513101 of jbrauers@ziggo.nl) en bij Klooster Wittem, 043-4501741.



Kleuterdansgroep van start!

Vanaf donderdag 4 oktober is onze kleuterdansgroep weer van start gegaan! Kinderen tussen de 3 en de 5 jaar oud zijn meer dan welkom om vrijblijvend een kijkje te komen nemen. De les gaat om 16.30 uur van start in de Sporthal in Bocholtz (kleine zaaltje eerste verdieping). Om 17.15 is de les afgelopen. Natuurlijk mogen de kinderen meteen mee doen met de dansles. Wellicht zijn gymkleden en gym schoenen met lichte zolen handig om aan te trekken/mee te nemen. Voor meer informatie kunt u een kijkje nemen op www.one2danceolympia.nl of mailen naar one2danceolympia@hotmail.nl

Open les!

Donderdag 25 oktober bent u allen van harte welkom om een kijkje te komen nemen tijdens onze dansles. Zo krijgt u een indruk van wat wij allemaal doen tijdens de dansles. Deze open les vindt plaats tijdens de reguliere lestijden. Voor informatie kunt u een kijkje nemen op www.one2danceolympia.nl of mailen naar one2danceolympia@hotmail.nl

Dansactie!

Heb je altijd al willen dansen of op een leuke manier willen dansen? Wij bieden u de mogelijk-

heid om binnen 5 lessen kennis te maken met onze vereniging. Voor € 10,- kunt u 5 aaneengesloten weken (dus ook 5 danslessen) deelnemen. Donderdag 1 november zal de eerste dansles van de dansactie plaatsvinden. De laatste les van de dansactie vindt plaats op donderdag 29 november. Ook bestaat er de mogelijkheid om deel te nemen aan de dansactie in onze aerobicsgroep op dinsdag. De dansactie in deze groep zal beginnen op dinsdag 6 november en eindigen op dinsdag 4 december. Deze dansactie geldt voor alle leeftijden! Inschrijven voor de dansactie kan tot woensdag 31 oktober via de website www.one2danceolympia.nl/dansactie Voor meer informatie kunt u contact opnemen met: Nicole Huppertz; tel: 06-41546327 na 17.00 uur. E-mail: one2danceolympia@hotmail.nl

Wandelen in Spaubeek

Zondag 28 oktober wordt gewandeld uit Spaubeek. De wandeling begint om 12.00 uur bij de kerk. Iedereen is welkom. De wandeling is ongeveer 10 km lang. Halverwege is er een gezellige pauze. Uw gids is Yvonne Inlichtingen over de wandeling bij Norbert Maussen tel 043 4504673

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)ers (v.a. 13 jr.) voor

VAALS

Goede verdienste!

Bezorging op dinsdag/woensdag.
Voor meer info bel: 06 - 1986 8816
of mail: info@weekbladtroebadoer.nl



Gasthof Euverem

Bourgondisch
Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

LUNCHTIP

3-gangen
keuze lunchmenu € 15,95

WILDACTIE

van maandag t/m vrijdag
bieden wij onze hoofdgerechten op de wildkaart aan met **20% korting!**

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl

OPENINGSTIJDEN TIJDENS DE FEESTDAGEN

24 december:
gesloten
25 december:
vanaf 13.00 uur
26 december:
vanaf 13.00 uur
31 december:
gesloten
1 januari:
vanaf 14.00 uur

Lezing: Orchideeën bij ons in de wei

EYS - Nu de herfst is begonnen en de dagen korter en kouder worden, start IVN-Eys met een aantal binnen activiteiten in ons verenigingsgebouw op de Boerenberg in Eys

Voor de maandagavond 29 oktober hebben we Mark Engels bereid gevonden om een lezing te geven over de orchideeën in Limburg. Mark is erg deskundig op dit gebied. Hij organiseert ook jaarlijks de Natuurwerkdag in deze regio, waarbij door gericht snoeiwerk de kans op meer en meer verschillende orchideeën vergroot wordt. Met de kennis die u deze avond opdoet kunt u extra genieten wanneer u in het komende voorjaar de orchideeën gaat herkennen in ons kalkgrasland.

De lezing is zowel bestemd voor leden als niet-leden van IVN-Eys. U kunt binnenlopen vanaf 19.15 uur, de lezing start om 19.30 uur. De lezing duurt ca 2 uur, inclusief een kleine pauze. U kunt parkeren langs de doorgaande weg (parkeerplaats achter de kerk) of in de zijstraten rondom de kerk. Halverwege de parkeerplaats loopt een wandelpad naar boven, naar het IVN gebouw. De entree is gratis, maar



Aanbieding week 43 en 44 2018 • Geldig van maandag 22 oktober t/m zaterdag 3 november 2018

Heuveland Wild "Van bos tot bord"

Naast ons uniek streekproduct, het Blanc Bleu Blanc rund van het Pasveld, waar kleinschaligheid, kwaliteit en duurzaamheid centraal staat, willen wij u ook het Heuveland Wild aanbieden. Dit wild past geheel binnen onze bedrijfsvoering. Duurzame en verse producten, waarop het predicaat scharrelwild meer dan toepasbaar is. Wij bieden een product aan uit ons eigen Heuveland en de aangrenzende Euregio. Wekelijks wordt het wild vers aangeleverd door huisjager Robert Puts. Binnen Slagerij Kusters maakt iedere afdeling zijn eigen specialiteiten van dit mooie Limburgse streekproduct.

Heuveland Wild, wild uit eigen regio

Heuveland Wild rookworstje, per 4 stuks verpakt	€ 1,19 per 100g
Heuveland Wild boerenpaté van ree en wildzwijn	€ 1,59 per 100g
Heuveland Wild stoofpotje, rijkelijk gevuld met ree- en wildzwijnvlees en knapperige groenten	€ 1,49 per 100g

Eerlijk vlees uit de regio, van de ambachtelijke slager

Superknaller! 1kg rundergehakt + 1kg rundersaucijzen samen voor maar € 10,-	€ 0,50 per 100g
Varkenspoulet, mooi mager en lekker makkelijk	€ 0,79 per 100g
Pesto rollade, magere varkensfilet met pesto, zongedroogde tomaat en omwikkeld met pancetta	€ 1,05 per 100g

Specialiteiten van onze koks

Duvelkesvlees, naar oud Margratens recept! Duivels lekker...	€ 0,79 per 100g
Boerenkoolstampot, vaste waarde in de traditionele topdrie!	€ 0,59 per 100g
Konijnenbout op grootmoederswijze, 2 stuks per kilogram met saus	€ 0,89 per 100g

Slagerij Kusters Margraten

Rijksweg 73 • Tel 043 458 1364 • www.slagerijkusters.nl

Ruime gratis parkeergelegenheid!

Like! ons op facebook: Slagerij Kusters BV

Alle prijzen inclusief 6% BTW. Prijswijziging, zetfouten, uitverkocht voorbehouden

Openingstijden

Ma	09.00-18.00
Di	09.00-18.00
Wo	09.00-18.00
Do	09.00-18.00
Vr	09.00-18.00
Za	09.00-17.00

een vrije gave voor koffie en onkosten wordt op prijs gesteld. Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen bij Constance Kerremans, 043 - 4506270,

c.h.m.kerremans@ziggo.nl.
Informatie over het IVN-EYS in het algemeen via www.ivn.nl/afdeling/ivn-eyes

GIGI Barcelona

BEURSNIEUWS
WINTER 2018

MOONEN

OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

SESZA

LINGERIE & COMFORT

Maastrichterlaan 86
6291 ET VAALS
www.SESZA.nl
043-8553669 | info@sesza.nl

Lingerie | Nachtmode
Badmode | Beenmode
Dames en Heren ondergoed

PRIMA DONNA

RINGELLA

Kika

kinderenkankervrij

www.kika.nl
Giro 8118

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



gemeente
Simpelveld



2018
week 43

Gemeente Simpelveld investeert volop in leefbaarheid en toerisme

Begroting 2019 en meerjarenraming laten gezond financieel beleid zien

Gemeente Simpelveld timmert goed aan de weg. In de begroting 2019 is extra budget vrij gemaakt voor onderhoud aan gemeentelijke gebouwen, wegen, het vergroenen van de kernen en de realisatie van extra speelplekken. Bovendien is 2,5 miljoen euro opgenomen als gemeentelijke bijdrage in de herinrichting van de kern Bocholtz. Alle wensen vanuit het nieuwe coalitie-akkoord zijn financieel vertaald. En er is geld achter de hand voor mogelijke tegenvallers in het sociale domein. Ondanks al die extra uitgaven is het Simpelveld wederom gelukt om een sluitende begroting te presenteren, ook voor de komende jaren. Daarbij is het niet nodig om de lokale lasten extra te verhogen. Er is slechts sprake van de reguliere jaarlijkse indexering.

Jarenlang heeft gemeente Simpelveld de tering naar de nering gezet en daar plukt ze nu de vruchten van. Burgemeester Richard de Boer: "Net als andere gemeenten heeft

ook Simpelveld uitdagingen, onder andere in het sociale domein. Er wordt altijd geroepen dat kleine gemeenten die extra taken door de decentralisaties niet aan kunnen. Maar mogelijke tegenvallers hebben we nu al verwerkt in de begroting voor de komende jaren. We doen het uitstekend. Wij hebben onze zaken geregeld, zoals het past bij een landelijke gemeente: solide, dorps, kleinschalig en vaak heel persoonlijk. Terwijl we bovenlokale zaken slim hebben georganiseerd, bijvoorbeeld binnen de stadsregio Parkstad Limburg. Die aanpak werpt zijn vruchten af. We hebben een stabiele en solide financiële positie en voldoende middelen om te investeren in de leefbaarheid en veiligheid in de beide dorpskernen."

In de begroting is 2,5 miljoen euro opgenomen als gemeentelijke bijdrage in de herinrichting van de kern Bocholtz. De overige middelen die nodig zijn om de aantrekkelijkheid van het centrum te vergroten en de

verblijfskwaliteit te verbeteren, moeten van derden komen zoals de Provincie en Parkstad.

Eind 2016 heeft de gemeenteraad een bedrag van circa 4 miljoen uit de algemene reserve gehaald om te investeren in de leefomgeving van Bocholtz en Simpelveld. Dat bedrag blijft nu volledig beschikbaar voor de overige fysieke projecten zoals de aanpak van de stationsomgeving van ZLSM, de herinrichting van uitzichtpunt De Huls, de aanleg van fietspaden als de Leisure Lane en de Kalkbaan en het opknappen van dienstencentrum Op de Boor. Burgemeester De Boer: "Al die investeringen moeten bijdragen aan een aantrekkelijke, toeristische gemeente. Toerisme en economie zijn met elkaar vervlochten. Een hoger aantal bezoekers zorgt ook voor meer omzet bij onze ondernemers, wat op de langere termijn bestaanszekerheid en dus de leefbaarheid in de kernen ten goede komt."

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

Gouden Paren Concert voor huwelijksjubilarissen

Gemeente Simpelveld organiseert een Gouden Paren Concert voor alle echtparen die dit jaar hun 50, 60 of 65-jarig huwelijksjubileum hebben gevierd of nog gaan vieren. Zondag 4 november worden de echtparen muzikaal in het zonnetje gezet met een speciaal concert

verzorgd door Harmonie St. Caecilia Simpelveld in partycentrum "Oud-Zumpelveld, aan de Irmstraat 23. Alle echtparen hebben daarvoor een uitnodiging ontvangen. Het programma start om 10.00 uur. Inloop is vanaf 9.30 uur.

Heeft u zich nog niet aangemeld voor deze feestelijke ochtend? Dan kunt u dat nog doen tot 25 oktober, telefonisch 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

Meldpunt Overlast

Gemeente Simpelveld heeft een Meldpunt Overlast ingericht. Het meldpunt is de spin in een veel groter web waarmee de gemeente overlast aan wil pakken, samen met partners als de politie, jeugdzorg en hulpverleners.

We hebben het hier niet over scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen, maar over overlast in het sociale domein. Zoals hinder van jongeren op straat, problemen met een verward persoon of zorgen om een eenzame oudere of een kind dat (wellicht) wordt mishandeld. Door dergelijke overlastmeldingen centraal te registreren en vervolgens snel te analyseren, kan een probleem doortastend worden aangepakt, met hulp van alle partners die daarbij nodig zijn.

Aanleiding voor deze aanpak was de overlast van jongeren in Bocholtz. Wethouder Hub Hodinius: "Dat varieerde van met scooters en auto's over een speelveldje rijden, tot voetballen op het dak van de sporthal. Midden in de nacht! We hebben dat als gemeente stevig aangepakt, samen met buurtbewoners en de wijkagent. Met als gevolg dat de problemen gelukkig minder zijn geworden. Tegelijkertijd zochten we naar een werkwijze waarmee we overlast in de toekomst in de kiem kunnen smoren. Waarbij je heel snel een signaal krijgt als er echt iets aan de hand is en ook meteen kunt handelen." Die werkwijze werd gevonden in de zogenoemde Integrale Aanpak Wijkgericht Werken afkomstig uit de justitiële keten. Louis Cornelussen, hoofd beleid van Bureau Jeugdzorg stond aan de wieg ervan. "Verbieden en bestraffen werkt misschien op de korte termijn. Maar wil je ook voor de toekomst iets bereiken, dan moet je preventief te werk gaan. Een jongere die zich misdraagt, heeft misschien een vader thuis zitten zonder werk, met torenhoge schulden en een moeder die psychisch niet in orde is. In zo'n geval moet je een plan maken voor het hele gezin en je niet alleen op de jongere richten." Dan moet wel eerst inzichtelijk zijn wat er in het gezin allemaal speelt. Het is niet onge-

bruikelijk dat er meerdere instanties over de vloer komen. De kinderbescherming, maatschappelijk werk, de woningcorporatie, de thuiszorg, om er maar een paar te noemen. Natuurlijk hebben die onderling overleg. Maar er moet ook ergens iemand zijn die dat allemaal samen brengt en koppelt aan meldingen vanuit de omgeving van dat gezin.

Tayeb Labyed is verantwoordelijk voor de implementatie van de Integrale Aanpak Wijkgericht Werken. "Het is belangrijk dat de regie bij de gemeente blijft, bij dat éne meldpunt waar alles wordt geregistreerd en centraal bewaakt. Daar bekijken we elke week welke meldingen er binnen komen, wat we er mee gaan doen en wie we daar bij nodig hebben. Zo kunnen we problemen vroegtijdig bespreekbaar maken met de betrokkenen, met daders en slachtoffers of buurtbewoners en samen naar een oplossing zoeken. Soms in de vorm van bestraffen, daar ontkom je niet aan, maar vaak ook door hulp te bieden. Door goed te registreren en de meldingen te verrijken met informatie vanuit andere instanties, kun je een dossier opbouwen. Dat helpt om beter te doorgronden wat er precies aan de hand is, zodat je ook écht 'op maat' kunt handelen."

"Én aan de melders terug kunt koppelen wat die aanpak is"; dat wil wethouder Hodinius nog wel even benadrukken. "Te vaak hoor je mensen zeggen, ik heb het gemeld, maar ze doen er niets mee. Belangrijk onderdeel van IAWW is dat we niet óver mensen praten, maar mét mensen. En dat we laten weten waar we mee bezig zijn. Want onze inwoners zijn een hele belangrijke schakel in het geheel. Zij zijn onze extra ogen en oren die vroegtijdig signaleren. Samen maken we werk van veiligheid en leefbaarheid in de buurt."

Meldpunt Overlast

Heeft u problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt?



Wethouder Hub Hodinius

Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: 045 - 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we u op de hoogte van wat er met uw melding is gebeurd.

Spoed? Bel 112

Het Meldpunt Overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

Openbare vergadering raadscommissie

Dinsdag 30 oktober 2018

Tijdstip: **19.00 uur**

Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: dhr. R. Erkens

Agendapunten

- Raadsvoorstel Programmabegroting 2019;
- Raadsvoorstel Belastingverordeningen 2019.

Wilt u een vergadering van de raadscommissie bijwonen, dan bent u van harte welkom. De volledige agenda en bijbehorende stukken kunt u inzien op de website: www.simpelveld.nl (klik op bestuur/gemeenteraad/vergaderschema).

De stukken liggen vanaf 16 oktober 2018 ook ter inzage in het gemeentehuis.

Meepraten?

- Meepraten kan in de commissievergaderingen. We hebben wel een aantal spelregels:
- Inspreken kan alleen over een onderwerp van de agenda.
 - Maximaal 30 minuten spreektijd (van gezamenlijke sprekers) per onderwerp.
 - Inspreken over een besluit waartegen bezwaar en beroep openstaat is niet mogelijk.

Wilt u meepraten? Meld dit dan minimaal 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier via telefoonnummer 14 045 of griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens.

Statushouders bezoeken bedrijven

Binnen de Participatiewet zijn er diverse doelgroepen die extra aandacht verdienen in de begeleiding naar duurzaam werk. Vandaar dat uitstroomteam ISD Kompas deze keer elf mannelijke statushouders (waarvan vier uit Voerendaal en drie uit Simpelveld) meenam naar drie productiebedrijven in de regio. Het initiatief vond plaats in samenwerking met Talent Werkt vanuit de gemeenten Voerendaal en Simpelveld. In het najaar zijn de

vrouwelijke statushouders aan de beurt, met bedrijfsbezoeken in de voor hen passende sectoren.

De 'Tour'

Een busje, elf statushouders, een banenmakelaar, een arbeidsmakelaar, een aantal coaches en drie werkgevers (Stelrad, Makro en Medtronic) vormden de ingrediënten van de Kompas 'On Tour'. De hele club ging rond



► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 088 450 74 50
Politie (lokaal tarief) 0900 88 44

Dierenambulance (€ 0,50/min.) 0900 443 32 24

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44
Voor spoedgevallen na 17.00 uur en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water (gratis) 0800 023 30 40

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00

9 uur op weg vanuit Voerendaal naar Stelrad. Daar kregen de mensen een rondleiding, korte presentatie en was er uiteraard de mogelijkheid tot het stellen van vragen. Tweede werkgever was Medtronic waar de statushouders na een korte introductie begonnen aan hun rondleiding door alle afdelingen van het bedrijf. Als laatste werd Makro bezocht, die tevens de heerlijke lunch verzorgde voor het hele gezelschap.

De 'Tour' was vooral bedoeld om de statushouders een kijkje in de keuken te geven van diverse productie/logistieke bedrijven, van zware tot lichte werkzaamheden. Dat zegt veel meer dan de informatie in de vacatuereomschrijvingen. Zeven statushouders hebben inmiddels een uitgebreid intakegesprek gehad bij Medtronic en een deelnemer aan de Tour kon binnen een week aan de slag bij Stelrad. Op 7 november organiseert Kompas weer een 'on tour', dan met werkzoekenden uit het zogenoemde doelgroepregister.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen

voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Verhogen erfafscheiding

Locatie: Rolduckerweg 42,
6369 GV Simpelveld

Datum ontvangst: 09-10-2018

Dossiernummer: 104676

- **Voor:** Plaatsen tuinhuis
Locatie: Vlengendaal 31,
6351 HB Bocholtz
Datum ontvangst: 12-10-2018
Dossiernummer: 104696
- Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.
-
- **Ontwerpbegroting 2019 ter inzage**
- Burgemeester en wethouders van gemeente Simpelveld maken bekend dat de ontwerp-begroting 2019 en bijbehorende stukken op 4 oktober 2018 aan de raad zijn aangeboden. De begrotingsvergadering is op 8 november 2018. Vanaf vandaag liggen de ontwerp-begroting en de bijbehorende stukken voor iedereen gedurende 14 dagen ter inzage. Wilt u zelf een exemplaar van de begroting? Dan kunt u die gratis downloaden van onze website (via zoekvraag: programmabegroting 2019). Of u haalt een papieren versie in het gemeentehuis. Daarvoor moet u € 28,40 betalen.
-
- **Bekendmaking beleidsregels**
- De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat hij op 17 oktober 2018:
- de Beleidsregels Horeca van 9 september 2015 heeft ingetrokken, en
 - de beleidsregels Horeca 2018 heeft vastgesteld.
- De Beleidsregels Horeca 2018 zijn beleidsregels op grond van de Drank- en horecawet en de Algemene plaatselijke verordening. De beleidsregels hebben betrekking op paracommerciële rechtspersonen, zoals sportverenigingen en buurthuizen. Geregeld wordt hoe de burgemeester omgaat met zijn bevoegdheid om een ontheffing te verlenen van de o.a. de schenktijden als geregeld in de Algemene plaatselijke verordening. De beleidsregels zijn te raadplegen via de website www.simpelveld.nl
-
- **Kennisgeving aanvragen vergunning voor het innemen of hebben van een standplaats in het zomerseizoen**
- Degene die in aanmerking wil komen voor een tijdelijke standplaatsvergunning voor het verkopen van goederen of etenswaren in een kraam of wagen in het zomerseizoen (1 april 2019 t/m 30 september 2019), moet vóór 1 januari 2019 hiertoe een aanvraag hebben ingediend. Standplaatsen worden uitsluitend verleend voor de locaties als genoemd in de 'Nadere regels standplaatsen 2018' en volgens de daarin genoemde verdelingsprocedure en toetsingscriteria. De regels kunt u raadplegen op www.simpelveld.nl/bestuur-en-organisatie/regelgeving (programma 1: veiligheid). In het gemeentehuis ligt een aanvraagformulier klaar, waarmee u een standplaatsvergunning kunt aanvragen. Het aanvraagformulier is ook te downloaden via de website van de gemeente. Aanvragen die na 1 januari 2019 zijn ontvangen, kunnen buiten behandeling worden gelaten.
-
- **Vaststelling 'verordening maatschappelijke ondersteuning 2018'**
- Bij besluit van 11 oktober 2018 heeft de Raad van de gemeente Simpelveld de 'Verordening maatschappelijke ondersteuning 2018' vastgesteld. De verordening zal in werking treden op 1 november 2018. De 'Verordening maatschappelijke ondersteuning 2018' wordt vóór 1 november 2018 gepubliceerd in het elektronische Gemeenteblad (officiële uitgave van gemeente Simpelveld) en wordt opgenomen in de regelingenbank van de gemeente. Het Gemeenteblad en de Regelingenbank vindt u op www.overheid.nl onder "Gemeentebblad" en "Lokale wet- en regelgeving".

► **Portefeuilleverdeling**

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Interregionale Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► **Afspraak maken B&W**

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl - u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven; - om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op; - na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

► Bekendmaking vaststelling wijzigingsplan 'Verzetstraat 1a te Simpelveld'

Burgemeester en wethouders maken bekend dat het navolgende wijzigingsplan, ten opzichte van het ontwerp-wijzigingsplan, ongewijzigd is vastgesteld:

- wijzigingsplan "Verzetstraat 1a te Simpelveld". (zaaknummer 101106)

Het plan regelt de wijziging van de bestemming 'Verkeer' in de bestemming 'Wonen' van een strook grond in gebruik en behorende bij het adres Verzetstraat 1a, 6369 CW te Simpelveld. U kunt de stukken vanaf 23 oktober 2018 gedurende zes weken inzien tijdens de openingsuren van het gemeentehuis aan de Markt 1 te Simpelveld. De stukken zijn ook digitaal beschikbaar via de website www.ruimtelijkeplannen.nl. Het plan heeft de volgende identificatiecode NL.IMRO.0965.WPverzetstraat1a-VG01.

Gedurende de inzagetermijn kan door belanghebbenden die tijdig een zienswijze bij het college naar voren hebben gebracht,

alsmede belanghebbenden aan wie redelijkerwijs niet kan worden verweten dat geen zienswijze bij het college naar voren is gebracht, beroep worden ingesteld bij de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, Postbus 20019, 2500 EA Den Haag. Als u beroep instelt kunt u verzoeken om een voorlopige voorziening. Dit verzoek richt u aan de voorzieningenrechter van de voornoemde afdeling.

Het vaststellingsbesluit van het wijzigingsplan treedt in werking met ingang van de dag na die waarop de beroepstermijn afloopt, tenzij binnen de beroepstermijn een verzoek om voorlopige voorziening is ingediend bij de voorzitter van de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. In dat geval wordt het besluit opgeschort totdat op het verzoek is beslist.



Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

Houd zaterdag 3 november vrij!

BOCHOLTZ - De stichting Schlaager-Arena Bocholtz organiseert dan alweer de 17e editie van het plaatselijke liedjes concours. En alweer de 2e editie van de Cover-Arena, waarbij bestaande liedjes een nieuwe tekst krijgen. De avond zal worden geopend door de winnaars van vorig jaar. De Herringbiessere zullen nogmaals het liedje "Surfe" ten gehore brengen. En Wa?! zingt het winnend cover liedje 'Als Bocheser Jebaore!'. Daarna gaat het grote spektakel weer van start. Maar liefst 12 nieuwe Bocholtzer liedjes worden hier voor het eerst ten gehore gebracht. De stichting is trots om wederom een samenwerking te zijn aangegaan met Monica en Ramon Schokker van

café D'r Aowe Kino. Zij zullen de Wilhelminazaal weer omtoveren tot narrentempel. Gedurende de avond zal dansgroep Sensation enkele optredens presenteren. Verdere muzikale omlijsting is er door De Party Kryner. Ook dit jaar wordt er weer een cd uitgebracht met alle liedjes van komend seizoen.

De cd is nu alvast te reserveren! (slechts € 7,50) Dit laatste geldt natuurlijk ook voor de entreekaarten; die in de voorverkoop voor slechts € 6,- de deur uit gaan! Hiervoor kunt u terecht op de website: www.schlaagerarena.nl Entreekaarten zijn ook te verkrijgen in café D'r Aowe Kino

en PLUS Bocholtz.

LET OP! De oranje penningen zijn deze editie voor de laatste keer te gebruiken. Vanaf volgend jaar zijn er nieuwe gouden munten en worden de oranje munten niet meer ingenomen.

Doe mee aan dr Durpsdeal

Gedurende de laatste 15 jaar zijn 40% van de verkeersregels veranderd. Wilt u ook uw kennis omtrent verkeersregels en verkeerstekens opfrissen? **Zie voor meer info: "Het verkeer, de rijpere bestuurder" op www.durpswinkel.nl**

Middels een informatieve bijeenkomst wordt u door dhr. Beckers op de hoogte gebracht van veranderingen in verkeersborden en regels.

Meedoen? Neem contact op met R.M. Beckers Tel: 045 544 1121. Email: rm.beckers@kpnmail.nl (maximaal 20 personen)

Wanneer: donderdag 15 November van 13:00u tot 15:30u
Waar: Rode Beuk, Kloosterstraat 57, Simpelveld
Kosten: geen

• Op woensdag 31 oktober om 20.00 uur is er voor de leden van Zij Actief Mechelen een paranormale avond in de Geulhof. Helderziende, Coby Miedler, zal deze avond aanwezig zijn. Zij zal een psychometrie avond geven. Ieder lid mag 1 foto van mens of dier of 1 sieraad neerleggen op de tafel en dan krijgt U misschien wel een mooie boodschap of een steuntje in de rug. De kosten zijn € 3,- per persoon wanneer U een voorwerp of foto mee brengt van een dierbaar familielid of kennis. U kunt ook zonder voorwerp of foto deelnemen aan deze avond. Er zijn geen kosten aan verbonden.

• Op 28 november gaat Zij Actief Mechelen weer naar de kerstmarkt in Keulen. Leden, maar ook niet leden kunnen zich hier nu al voor opgeven. Leden betalen € 10,- per persoon en niet leden betalen € 15,- per persoon. Er kunnen 55 personen mee. Maar VOL=VOL. Verdere informatie over vertrektijden en opstapplaats volgt later. Opgeven kan Bij Andrea Kikken, tel: 043-452591 of per mail: gregandreakikken@gmail.com



**ZAKENKANTOOR
L I M B U R G**

Uw MKB- en ZZZP-adviseur

U kunt bij ons terecht voor:

**Administratieve- en
fiscale dienstverlening**



Zakenkantoor Limburg is aangesloten bij de Nederlandse Orde van Administratie- en Belastingdeskundigen. Hiermee garanderen wij u kwaliteit, vakmanschap en actuele kennis van zaken.

Bezoek- en postadres Kloosterstraat 14 6369 AD Simpelveld	Contact rene@zakenkantoor.nl +31 (0)6 15 32 41 53	Bezoek onze website: www.zakenkantoor.nl
--	--	---

Lezing Dux

VAALS - De regio Valkenburg en Heuvelland organiseert in samenwerking met de heemkundekring Sankt Tolbert Vaals een lezing door Dr. Holger Dux over Limburg en de Duitse Bond. De Duitse Bond werd in 1815 op het congres van Wenen opgericht. Er deden 35 zelfstandige 'Herrschaftsgebiete' en 4 vrije

steden in Duitsland, Oostenrijk, Lichtenstein en Luxemburg-Limburg aan mee. Doel was de veiligheid van Duitsland en de 39 deelnemers te garanderen. Echter zonder gezamenlijke maten, munten, postdiensten, rechtspraak en leger is men aan de gestelde doelstellingen van het in de oorlogen tegen Napoleon verkregen eenheidsstreven volkomen voorbij gegaan. De Duitse

Bond vergaderde jaarlijks in het 'Bundeparlament' in Frankfurt. Talrijke grenzen tussen de staten onderling bemoelijkten de economische groei. De Duitse Bond hield bij het begin van de oorlog van 1866 op te bestaan.

De lezing is op **25 oktober**. Plaats: Op Sankt Tolbert, Bloemendalstraat 11a in Vaals. Aanvang 20.00 uur

Nostalgie: Wie kent wie?



Een communie-foto uit omstreeks 1961 voor de kerk van Simpelveld.
Indien u iemand denkt te herkennen, graag een reactie naar: info@weekbladtroebadoer.nl



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras.

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur

Ze zijn er weer!
**Dagelijks verse
mosselen
uit Yerseke!**



www.vijlerhof.nl

043-3061710



Mijn klanten kiezen voor persoonlijk contact én online bankieren.



Ik ben Miranda Brabant, Zelfstandig Adviseur in Simpelveld.

Word ook klant en ontvang een cadeaubon van € 35,- van Slagerij Meggie en Loek.*



* Vraag ons naar de voorwaarden.



Adviesgroep Somers & Brabant BV

Kloosterstraat 3-7
6369 AA Simpelveld
T 045 544 04 48
E info@somersbrabant.nl
I www.somersbrabant.nl

Uw bank dichtbij. RegioBank



Een muzikale rondreis met de fanfare Eendracht

SIMPELVELD - Bijna is het zover, **zondag 4 november** nadert met rasse schreden en net zoals met een vakantie... je leeft er naar toe en voor je het weet is het om. Zo ook bij de fanfare Eendracht. Maanden zijn ze aan het oefenen voor dat ene concert en dan... gaat iedereen hopelijk met een voldaan gevoel weer thuiswaarts. Herkenbare liedjes uit Nederland, Zweden, Duitsland, Griekenland.. en nog meer Europese landen zullen de revue passeren. U kunt het horen maar ook proeven. Uiteraard beginnen we - alvorens het concert begint - met een heerlijk stukje eigen-gemaakte limburgse vlaai met koffie/thee en daarna... laat u verrassen. De koninklijke Philharmonie van Bocholtz (Doctor Nolensstraat 5a) heeft ons voor die avond hun zaal ter beschikking gesteld waar we uiteraard dankbaar gebruik van maken. Hopelijk vindt u het niet erg om

naar Bocholtz te komen.

Eigenlijk is de fanfare Eendracht van de Huls al het hele jaar op reis nadat in oktober vorig jaar de deuren sloten van hun verenigingslokaal. Dan eens hier, en dan eens daar probeert deze kleine maar fijne vereniging toch door te gaan om toch ook nog iets voor de gemeenschap te kunnen betekenen, zelfs tot over de grenzen heen. Maar ze zijn reislustig en gaan gewoon door. Van al dat reizen heeft de vereniging zo de smaak te pakken dat ze voornemens zijn volgend jaar in de herfstvakantie (11-20 oktober 2019) na 27 jaar!!!! weer een concertreis te maken naar Calella in Spanje. Waarschijnlijk zullen er nog een paar plaatsen over zijn in de bus dus heeft u zin om mee te gaan... U kunt vrijblijvend informatie opvragen via secretariaat@fanfarehuls.nl of bellen met **045-5444190**.

Maar eerst deze muzikale rondreis. U kunt erbij zijn. Het concert is op zondag 4 november, aanvang 19.00 uur, de zaal gaat open om 18.30. Kaarten à € 15,00 (jeugd t/m 18 à € 7,50)

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Ook voor kleinverpakkingen, voeders en benodigheden voor knaagdier, vogels, hond en kat



Industrieterein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)
Bocholtzerweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur

zijn te verkrijgen bij de Plus in Bocholtz of de Witte Bazar in Simpelveld. Uiteraard kunt u ze ook online bestellen:

www.fanfarehuls.nl of bellen met bovenstaand nummer.

Concert De Groote Oorlog

Woensdag 31 oktober 2018,
20.00 uur. Kunst- en Cultuur-
centrum De Kopermolen, von
Clermontplein 11 in Vaals

VAALS - Vocallis heeft de mezzosopraan Barbara Kozelj kunnen vastleggen in het programma 'De Groote Oorlog'. Het pauze-loze concert is gewijd aan de Eerste Wereldoorlog. Het programma is opgebouwd uit een doorlopend verhaal over muziek en de Eerste Wereldoorlog. Dit verhaal wordt geïllustreerd met bekend en onbekend beeldmateriaal.

Op het programma is samengesteld door componist en publicist Elmer Schönberger.

Entree € 19,00 (excl. servicekosten) Kaartverkoop via www.tickli.nl en via de website www.festivalvocallis.nl

Tel: +31 (0)43 3064668

www.dekopermolenvaals.nl

streeft naar een versterking van het culturele leven in de gemeente Vaals en het stimuleren van de deelname daaraan. Meer informatie is te vinden op www.cultuurfondsvaals.nl.



Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201

WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

Tot 26 oktober nog genieten van onze Argentijnse steakweken met 20% korting van ma t/m vrij op deze hoofdgerechten.

Vanaf 26 oktober presenteren we weer onze uitgebreide wildkaart.

Dagelijks geopend voor koffie en vlaai vanaf 09.00

Lunch en diner vanaf 12.00

Diverse mogelijkheden voor groepsdiners

Vanaf heden tot 31 maart 2019:

Woensdag's: Spareribs onbeperkt € **13,95**
Donderdag's: Sliptong onbeperkt € **15,95**

3-gangen Lunchkeuzemenu € **14,95**

3-gangen dagmenu € **19,95**

3-gangen pasta/pizzakeuzemenu € **18,95**

3-gangen wandelkeuzemenu € **23,50**

Talentendag in Vaals op zondag 28 oktober

VAALS - Benieuwd naar welk talent er in de gemeente Vaals allemaal rond loopt? Wat de vele verenigingen in Vaals doen om deze talenten te stimuleren? Of gewoon op zoek naar een verrassende invulling van de zondagmiddag? Kom dan op **zondag 28 oktober** naar de allereerste Cultuurfonds Talentendag in de Obelisk! Tussen 15.00 uur en 18.00 uur laten leden van een groot aantal

verenigingen uit Vaals, Vijlen en Lemiers hun talenten zien. De ene vereniging beklimt het podium om hun talent letterlijk te laten zien, de andere vereniging laat zien welke rol zij spelen op het gebied van talentontwikkeling aan de hand van een presentatie. Het gaat hierbij om het stimuleren van talent gericht op bredere groepen, niet op individueel talent. Kortom, tijdens de Cultuurfonds Talentendag zal er een zeer gevarieerd en boeiend programma op het podium voorbij komen waarbij u versted

zal staan van het vele talent dat de gemeente Vaals rijk is! En het mooie is: talent heeft geen leeftijd, dus zowel jong als oud vertonen hun kunsten.

Cultuurfonds Vaals

De eerste Cultuurfonds Talentendag wordt georganiseerd door het Cultuurfonds Vaals. Het Cultuurfonds Vaals richt zich op initiatieven op het gebied van cultuurontwikkeling en cultuur-educatie, talentontwikkeling en identiteitsversterking vanuit de lokale gemeenschap. Het fonds

Uit de raad gelicht 2

SIMPELVELD - Fractie Burgerbelangen herkend zich niet in de door Samen 1 gepubliceerde tekst in het weekblad d'r Troebadoer 42. Ook Burgerbelangen heeft gereageerd op de ontstane commotie omtrent de pleibrug tijdens de commissie vergadering van 27 september. In de raadsvergadering van 11 oktober heeft de fractie Burgerbelangen volgende reactie gegeven.

*Geacht College,
Het kunstwerk aan de Pleibrug heeft voor veel commotie gezorgd. Er is al veel gezegd en geschreven over het kunstwerk aan de Pleibrug. Toch willen wij nogmaals reageren op de ontstane commotie over dit kunstwerk. Allereerst willen we opmerken dat de kwetsende uitingen en persoonlijke aanvallen op social media ten opzichte van de betrokkenen op geen enkele wijze zijn goed te keuren. BurgerBelangen betreurt de gang van zaken met betrekking tot het gehele proces, echter zoals reeds verwoord tijdens de commissievergadering kunnen wij ons vinden in de beantwoording van het college op de ingekomen stukken over de Pleibrug. Misschien een understatement*

maar niet iedereen is tevreden met het aangebrachte kunstwerk, zoals ook duidelijk is geworden door de ingezonden brieven, de petitie en het inspreken van de heer Brouwers tijdens de commissievergadering van 27 september. Ongetwijfeld zullen er ook burgers zijn die het kunstwerk mooi vinden. Burgerparticipatie staat bij alle partijen voorop. Bij bijna alle projecten worden er inloop- en informatieavonden gehouden om de burger zo goed mogelijk te informeren en/of inspraak te geven. Hoe is het dan mogelijk dat dergelijk kunstwerk zonder enig overleg met de omwonenden is gerealiseerd? Het is duidelijk dat dit anders had moeten en niet nog een keer op deze manier mag gebeuren. Burgerbelangen is van mening dat er bij een dergelijk project te allen tijden vooraf een informatieavond gehouden moet worden zodat in ieder geval de mening van de direct omwonenden gehoord wordt. Tijdens de commissievergadering gaf de wethouder al aan dat dit niet meer zal gebeuren. Voor BurgerBelangen biedt de toezegging van de wethouder voldoende vertrouwen voor de inspraak bij soortgelijke toekomstige projecten.

Fractie Burgerbelangen.

BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER - RABE

LUCIA - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI - FORESTI



BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI

MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

Kom ons wild proeven!

VIJLENER BOSWILD IS EXCLUSIEF VERKRIJGBAAR IN DE VOLGENDE RESTAURANTS

Gerardushoeve
Hotel Restaurant Gerardushoeve
Julianastraat 23, 6285 AH Epen
T: 043-4551722
email: info@gerardushoeve.nl

Vijlerhof
Hotel Restaurant Vijlerhof
Hilleslagerweg 2, 6294 AP Vijlen
Tel: 043 306 1710
email: info@vijlerhof.nl

buitenlust
Panorama Restaurant Buitenlust
Carneg 11, 6294 NB Vijlen
T: 043 455 1388
email: panorama@buitenlust.nu

Cuba Libre
Hotel Restaurant Cuba Libre
Memelisserweg 16/18, 6294 NH Vijlen
T: 043 30 60 206
info@restaurantcubalibre.nl

VIJLENER BOSWILD
"Lekker wild uit eigen bos!"
ANNO 2015
WWW.VIJLENERBOSWILD.NL

Heuveland Cinema "On Tour"

Filmvoorstelling in de Kopermolen met de film "A Quiet Place". Zaterdag 27 oktober 20.00 uur. De Kopermolen (Lutherse Kerk) von Clermontplein 11, Vaals

VAALS - Heuveland Cinema, een initiatief van de Rotary Club Gulpen-Vaals, gaat haar tiende seizoen in. Om dit te vieren verzorgt Heuveland Cinema twee extra filmvoorstellingen op een

Oorlog en vrede

Concert in het kader van Festival Vocallis Sint-Remigiuskerk Sijpeltveld, Pastoriestraat 2. Maandag 29 oktober, 20 uur.

SIMPELVELD - Een concert dat bijzonder mag heten door de opvallende combinatie van kerkorgel, viool en bariton. Als violiste komt niemand minder dan de concertmeester van de philharmonie zuidnederland, Lei Wang, naar Sijpeltveld. Lei Wang speelt over de hele wereld zowel in orkesten als in kamermuziekensembles en wordt geroemd om haar prachtige vioolspel. Organist Rob Waltmans - gelouterd en ervaren, niet alleen in Zuid-Limburg - stelde samen met programmeur Gert Geluk het programma samen en bewerkte een aantal composities. Het trio wordt gecomplementeerd door bariton Sebastian Neuwahl, een jong talent, die enorm veel in zijn mars(en stem) heeft. Het programma is een mix van bekende muziek- Gustav Mahler, Francis Poulenc en Richard Strauss- maar ook van onbekende juweeltjes van de Nederlandse componisten Julius Roentgen en Albert de Klerk. Van de componiste Amanda Maier- vrouw van Roentgen- hoort u misschien wel een Limburgse première: haar sonate maar dan bewerkt voor orgel en viool. Ook de Trumpet Voluntary van Jeremiah Clarke hoort u in een spetterende orgeluitvoering. En laat u zich verrassen door wat minder bekende componisten zoals Joseph Rheinberger en Jehan Alain. Verras uzelf met een bijzondere maandagavond.

Kaarten à € 10 verkrijgbaar via de website van Festival Vocallis en aan de entree van de kerk de avond zelf. Meer informatie over het programma via www.festivalvocallis.nl

andere locatie dan de gebruikelijke locatie in de Kloosterbibliotheek in Wittem waar, gedurende het seizoen van september t/m april, eenmaal per maand op zondagavond een bijzondere film wordt vertoond.

De eerste extra voorstelling vindt plaats tijdens het Beleefweekend op 27 oktober a.s. in de Kopermolen in Vaals. De film die dan wordt vertoond is een drama/horrorfilm getiteld "A Quiet Place", geregisseerd door John Krasinski. De tweede extra voorstelling vindt plaats in het voorjaar van 2019. De locatie wordt nog nader bekendgemaakt.

Entree € 12,50 Vrienden € 10,00
Kaartreservering via de website van www.heuvelandcinema.nl
Tel: 043 3064668
www.dekopermolenvaals.nl

Slotconcert Masterclass Liedduos

Zondag 28 oktober 20.00 uur Kopermolen (Lutherse Kerk) von Clermontplein 11, Vaals Presentatieconcert door deelnemers van de masterclass.

VAALS - Voor jonge zangers en hun begeleiders is het van doorslaggevend belang om in ontwikkeling te blijven na afloop van hun professionele studie. De Masterclass voorziet daarin en is nadrukkelijk bestemd voor liedduo's en behandelt zanger en begeleider als een onlosmakelijke eenheid. Een dergelijke benadering is van belang, gelet op de dikwijls eenzijdige aandacht voor de vocale aspecten van het liedvak. In het klassieke

lied smelten de muzikale en poetische gedachten van de componist en tekstdichter samen, en wel in die zin dat de componist in zijn lied ook zijn interpretatie van het gedicht weergeeft.

De Masterclass is verzorgd door Jard van Nes (zang) en Marien van Nieukerken (piano).

Als afsluiting vindt er een presentatieconcert plaats op zondag 28 oktober om 20.00 uur in Kunst- en Cultuurcentrum De Kopermolen in Vaals. Dan wordt tevens de befaamde Vocalis Liedprijs uitgereikt. Deze prijs wordt beschikbaar gesteld door Scando BV.

Entree € 10,00, vrienden € 8,00 (exclusief servicekosten)
Kaarten zijn verkrijgbaar via www.tickli.nl en de website www.festivalvocallis.nl
Tel: +31(0)43 3064668

GRIEP EN DE GRIEPPRIK

De echte griep ofwel influenza staat weer voor de deur. Daarom willen wij alle mensen die behoren tot de risicogroep oproepen gebruik te maken van de gratis vaccinatie.

Wie behoort tot de risicogroepen

Hartpatiënten, longpatiënten, nierpatiënten, mensen met suikerziekte en mensen met verminderde afweer en alle zestig plussers.

Alle mensen die tot deze risicogroepen behoren, zijn of worden schriftelijk opgeroepen om de grieprik in de praktijk van de huisarts te komen halen. De kosten van deze prik worden vergoed uit de Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten.

Datum en tijdstip van de grieprik

Huisartsenpraktijk Bocholtz:

dinsdag 6 november van 17.00 tot 19.00 uur

Huisartsenpraktijk Sijpeltveld

LET OP! VACCINEREN IN SIMPELVELD IS VERSCHOVEN VAN DE WOENSDAG- NAAR DE DONDERDAGMIDDAG donderdag 8 november van 14.00 tot 17.00 uur

Heeft u een oproepbrief ontvangen, wilt u deze dan s.v.p. meenemen.

Mensen die niet tot een van de genoemde risicogroepen horen kunnen eveneens terecht voor een prik.

Deze vaccinatie wordt gegeven op een andere datum.

U dient vooraf de prik te bestellen en te betalen.



Foto's (film) gezocht

BOCHOLTZ - Zo gauw we klaar zijn met de montage wordt er een avond georganiseerd waarbij de deelnemers en iedereen de foto's (film?) kan zien van de afgelopen 22 tochten van Jesjpoort en Jesjivvelt. Ook wordt die avond de kleurenfilm, en nu met geluid (muziek fanfare, Phil en spraak) vertoond van Bôches bliet Bôches uit 1979.

Foto's

Als u ook foto's gemaakt heeft van een of meer tochten kunnen we die in de montage meenemen en dan graag naar franzen.leo@gmail.com of bel eerst met 045-5443567. Als ze te groot zijn voor de mail (Ik kan zelf tot zo'n 20 mb ontvangen) kunt u ze sturen met We Transfer. Dat is een programma dat u zo kunt downloaden van internet. U kunt daarmee gratis tot 2GB versturen.

Graag z.s.m., des te eerder kan de avond gehouden worden. Over welke dag van de week de avond het beste gehouden kan worden zijn zeer welkom.

Graag van tevoren dan weten we hoe groot de ruimte moet zijn waar we de vertoning met uitleg kunnen houden.

Het is niet de bedoeling dat er entree is, misschien een vrije gave, zodat de onkosten gedekt kunnen worden. Evt. bellen kan ook via 045-5443567 (gaat automatisch over naar mobiel). Ook iedereen die graag de complete film van Bôches bliet Bôches wil zien is van harte welkom. De mensen van de toenmalige organisatie zijn dan ook aanwezig. Die krijgt u op een later tijdstip, als alles klaar is en de zaal besproken.



www.naanhof.nl



Kipdrumsticks
schaal à 2 kilo

1 KILO + 1 KILO GRATIS

1.99
per kilo

(= € 3.98 per schaal)



3.99
per kilo

Varkensfilet-koteletten



5.99
per kilo

Rundersucade
aan het stuk of lappen



10.-
3 schalen

NU

Konijnenbraadstukken
diepgevroren
schaal 1 kilo € 3.99

Puur natuurvlees van onze eigen poeliederij uit Nuth



2.99
500 gr.

Wildgehakt
ree, hert, wildzwijn



5.99
per stuk

Fazanthaan
diepgevroren



9.99
4 stuks

Hertenbiefstuk
botermals

GRILL



3.99
per kilo

Warm gegrilde
kipkluijjes



3.99
zak ±1 kilo

Ansjovis

SNACKVOORDEEL



1.99
per schaal

Frikandel XL 8 stuks, kipburger
8 stuks, kipkorn 4 stuks,
gehaktstaaf 4 stuks, A'damse
bitterbal 15 stuks

ECHT vers van het mes



1.39
100 gr.

Limburgse cervelaat
of Serano ham



5.99
per kilo

Bloedworst-schijven

elke dag vers



6.99
per stuk

Appel
notenvlaai

Acties geldig van zondag 21-10 t/m zaterdag 27-10-2018.



De eerste tocht naar Vetschau en Huf op 31 augustus 2008 en de groepsfoto bij het Lehnhuis van architect, ontwerper en bouwder Andreas Dilthey waar we zelfs 2 keer geweest zijn, telkens op een andere manier.

Herfsttinten bij

Bleijlevens
dames
mode
simpelveld

Mode voor
moeder & dochter

Collectie 2018





Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.



SPORTNIEUWS

 rkvv **WDZ**



Veteranenreis

Voor de 25e keer gingen de WDZ veteranen een week op stap. Vele plaatsen werden in die jaren in Nederland, België, Luxemburg en Duitsland bezocht. Van een spartaans aandoende jeugdherberg tot een luxe hotel met all-inclusive, ze hebben het allemaal meegemaakt. En elke locatie had zijn eigen charme. Veel, héél veel plezier werd er al die jaren gemaakt. De organisatoren Jos Pluijmaekers en Jacques Bardoul hadden dit jaar gekozen voor een 4-daagse reis naar Bilstein in het Sauerland, van 20 t/m 23 september. De veteranen hadden de mogelijkheid om een dag eerder af te reizen en hiervan maakten een aantal gretig gebruik. Begonnen werd met een gezellige wandeling door het dorp met de hoteleigenaar als gids. De volgende dag werd met prachtig weer een wandeling door het natuurpark Hohe Bracht gemaakt. Op vrijdag maakte het gezelschap een tour per bus door het Sauerland en op zaterdag werd Olpe bezocht en ging het met de boot over de Biggese. De avonden bracht de groep telkens in de gezellige Pub van het hotel door.

WDZ Oktoberfest

Het was weer ouderwet gezellig op het WDZ Oktoberfest. DJ Nico zorgde met zijn muziek voor een uitgelaten stemming onder de feestvierders. Regelmatig trok de groep in een lange polonaise door de kantine. Het Weizenbier en de Brezeln smaakten prima en zorgden telkens weer voor nieuwe energie om mee te hossen. Half Vaalser, half Oostenrijker René Thewissen trad op als drummer met twee lepels als slagwerkinstrument en speelde de Löffelpolka. Een kunst die hij als niemand anders beheerst. Kortom een mooi feest om een prachtige zomer en Altwiebersommer, die we nu beleven, af te sluiten. Laat de herfst nu maar komen.

Sjpassoavond

Op vrijdag 16 november organiseert de Raad van Vier van WDZ

weer de jaarlijkse Sjpassoavond. De WDZ kantine wordt omgetoverd in een heuse narretempel en gaat om drie over half negen open. Het programma laat aansprekende artiesten zien zoals Los Cannonos, Spik en Span, Marleen Rutten en Fabrizio. Het inmiddels befaamde WDZ tieëkezinge onder leiding van Marvin Everartz ontbreekt niet. Prins Roger 2 van WDZ maakt natuurlijk ook zijn opwachting. De avond wordt afgesloten met een afterparty met DJ.

Kaarten à raison van 10 euro zijn te verkrijgen bij Bert Schijns, Ralph Schepers, Roy Kisters, Joep Wetzels en Roger Wetzels.

WDZ Veterinnen

Het 30+ vrouwenteam van WDZ speelt voor het eerst een thuistoernooi op het Sportpark Neerhagerbos. Op vrijdagavond 26 oktober wordt om 20.00 uur begonnen met de wedstrijden. WDZ speelt eerst tegen het vrouwenteam van RKMVC en om half negen tegen de combinatie van Sportclub '25 en SV Simpelveld. Gespeeld wordt met zeventallen. Na de wedstrijden is er nog een gezellige afterparty, waarop natuurlijk ook de trouwe supporters van harte welkom zijn.

Programma

Vrijdag 26 oktober
VR30+1: **WDZ** - RKMVC 20.00u.
VR30+1: S'veld/Sp.'25 - **WDZ** 20.30u.

Zaterdag 27 oktober
JO19-1: V.V. Schaesberg - **WDZ** 15.00u.
JO17-1: FC Kerkrade-W - **WDZ** 15.00u.
JO15-1G: **WDZ** - Schaesberg 2 13.00u.
JO13-1: **WDZ** - BMR/SNC'14 11.30u.
JO13-2G: Welt. Bekkerv. - **WDZ** 10.30u.
JO11-1G: **WDZ** - UOW '02 10.30u.
JO10-1G: Schaesberg 3 - **WDZ** 10.15u.
JO9-1G: **WDZ** - Welt. Bekkerv 09.30u.
JO9-2G: Hoensbroek - **WDZ** 09.45u.
JO7: **WDZ** - VV Hellas 09.30u.

Zondag 28 oktober
1e: Abdissenbosch - **WDZ** 14.30u.
2e: **WDZ** - Chèvremont 11.30u.
3e: **WDZ** - Geertruidse Boys 2 10.30u.
4e: Sportclub '25 3 - **WDZ** 10.00u.
VR1: S'veld/Sp.'25 - **WDZ** 10.00u.
Dinsdag 30 oktober
1e: **WDZ** - RKASV 20.00u.

Uitslagen

Zaterdag 20 oktober
JO15-1G: RKHBS - **WDZ** 0-0
JO13-1: Scharn 2 - **WDZ** 4-1
JO13-2G: Jekerdal - **WDZ** 7-0
Zondag 21 oktober
1e: **WDZ** - Eikenderveld 0-4
VRI: **WDZ** - SV Geuldal/SV Sibbe 11-1

Helios

Goede start Helios

In de eerste competitiewedstrijd (Oberliga NRW) heeft Helios direct een goede teamprestatie neergezet. In Wuppertal werden zowel KG Wuppertal (de kampioen van het afgelopen seizoen in deze klasse) en Krafspor Colonia (Keulen) in een spannende wedstrijd verslagen. Uiteindelijk behaalde Helios 890 kilopunten terwijl de thuisploeg bleef steken op 862 kilopunten. Derde werden de atleten uit Keulen met 811 kilopunten.

Dat alle drie teams boven de 800 kilopunten uitkwamen geeft de kracht aan van alle drie de teams. Dit komt zeer zelden voor in de Oberliga, zelfs in de finale van het vorig jaar lukte dit niet.

Na afloop waren de atleten van trainers Ralph Aretz en Bas Goorden terecht zeer tevreden. De eerst volgende wedstrijd is zaterdag 17 november a.s. Dan zullen SV Westerholt en KSV Essen 88 op bezoek komen in Simpelveld. De wedstrijd begint om 17.00 u. in de sporthal van Helios. Adres: Sportlaan 1 alhier. De individuele prestaties waren: *naam / trekken / stoten*
Bente Brauwiers / 66 kg / 76 kg
Nina Steinschuld / 50 kg / -
Erwin Rasing / 80 kg / 105 kg
Tristan Delang / 95 kg / 112 kg
Tim Hollands / - / 116 kg

Rood Groen's 'Kantine Kiene'

VAALS - Spanning en sensatie bij Rood Groen LVC'01. Na het grote succes van de eerste vijf edities van het Kantine Kiene mag dit waanzinnige evenement natuurlijk niet ontbreken in de agenda van 2018. En wel op **vrijdag 26 oktober** wordt deze

unieke activiteit wederom in de kantine van Rood Groen LVC'01 georganiseerd! Bingokaarten, twee echte showmasters, een geflipte DJ, diverse leuke prijzen, een spetterende hoofdprijs en je hebt alle ingrediënten die je nodig hebt voor een gezellige en ludieke avond! Het Kantine Kiene bestaat dit jaar alweer 6 jaar en elk jaar is het een groot succes. Dit jaar betreft het een speciale editie, want Kantine Kiene 2018 goes Holland..!

Vrijdag 26 oktober gaat het dus weer gebeuren voor de leden, supporters, Janou, vrienden en sponsors van Rood Groen LVC'01. Iedereen is dus van harte welkom! Het wordt een gezellig avond voor iedereen, waarbij gespeeld gaat worden om mooie prijzen. En de hoofdprijs zal ook dit jaar een LED TV worden die mede mogelijk gemaakt wordt door RTV Geelen! Dit alles zal in juiste banen geleid worden door niemand minder dan de alom bekende Crazy Krisje, Robin Wolf en Bora Bingo Balls...!! Een knotsgekke avond dus, die je niet mag missen!

Prijzen mensen!

Alle prijzen zijn geheel gratis door sponsors beschikbaar gesteld en het resultaat daarvan mag er zijn. Dinerbonnen, attractietickets, waardebonnen en dus de heel bijzondere hoofdprijs zijn slechts een kleine greep uit de grote prijzenpot die door de middenstand van Vaals en omgeving ter beschikking is gesteld! Waar dan?

De kantine van het Sportcomplex Molenveld is het strijdtoneel voor deze activiteit van Rood Groen LVC'01. Inschrijven kan ter plekke. De bingokaarten kosten € 5,- per stuk, waarmee je vier rondes kunt deelnemen en kans maakt op (minimaal) 12 prijzen. De avond start om 19.30 uur. Mis hem niet!

TMdesign

grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter (zwart/wit en kleur)
uitgever (weekblad d'r Troebadoer)

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld
Telefoon 06 1986 8816

E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

"t Sjteet in de sjterre gesjraeve" in de H. Cunibertuskerk

WAHLWILLER - Het Vocaal Ensemble Donna Voce is een eigentijds en eigenzinnig koor dat uit 22 enthousiaste en gemotiveerde vrouwen bestaat, allemaal afkomstig uit Wahlwiller en omgeving. Op muzikaal gebied heeft het koor zich ontplooid tot een Vocaal Ensemble met een groot repertoire op zowel kerkelijk als wereldlijk gebied en mag trots zijn op haar goede naam en bekendheid in de regio. Ook in 2018 zijn zij er weer in geslaagd een gevarieerd concert samen te stellen. Het themaconcert "t Sjteet in de sjterre gesjraeve", staat in het teken ter nagedachtenis aan al onze dierbaren die wij missen. Liefde en dood raken iedereen. Het beloofd een mooi programma te worden met een hedendaags repertoire, zowel in het Engels, Nederlands en het dialect waaronder enkele arrangementen van Hans Geerkens. De muziek wordt afgewisseld met mooie teksten en gedichten en staat garant voor een sfeervolle herdenkingsbijeenkomst. Dit alles in de speciaal voor deze gelegenheid, sfeervol ingerichte Sint Cunibertuskerk te Wahlwiller. Het concert staat onder leiding van Hans Geerkens. De begeleiding aan de piano wordt verzorgd door Hisae Kuijpers. Het concert wordt twee keer uitgevoerd. De eerste keer op **donderdag 1 november**, Allerheiligen en de tweede keer op **vrijdag 2 november**, Allerzielen. Beide concerten starten om 19:30 uur en zijn vrij toegankelijk. Een vrijwillige bijdrage zouden we na afloop zeker waarderen. Wij kunnen geen plaatsen reserveren dus wees op tijd. De kerk is open vanaf 18:30 uur. Na afloop van het concert bent u allen van harte uitgenodigd om, in het tegenover de kerk gelegen, "café A gen Kirk" gezellig na te praten en af te sluiten met een drankje. Vocaal Ensemble Donna Voce hoopt u te mogen verwelkomen en te begroeten op een van deze beide concert dagen. Voor meer informatie kunt u zich wenden tot het secretariaat Donna Voce; Chantal Cruysen-Weerts, secretariaat@donnavoce.nl

Kleintje plaatsen?

Stuur uw tekst naar www.weekbladtroebadoer.nl
Plaatsing kan al v.a. € 9,99

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 28 oktober

11.00 uur: H.Mis. Voor de levende en overleden leden van het Enci koor. Gezangen: Enci koor Maastricht

Woensdag 31 oktober

9.00 uur: Mis voor de parochie

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 27 oktober

19:00 uur: H.Mis. Jaardienst voor ouders Frits Horbag en Bertha Horbag-Steijns; tevens voor kleinzoon Ramon en schoonzoon Sjef.

Mededeling:

Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochie-secretariaat. Tel. 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: nl18rabo0132292599. Misintenties graag 3 weken van te voren opgeven aan een van de kerkbestuursleden of st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

i.v.m. vermelding in weekbladen.

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 27 oktober

19.00 uur: Gest. Jrd. ouders Schmetz-Heinen

Zondag 28 oktober

9.45 uur: Jaardienst Desirée Cox-Coemans. Ouders van Kan en kinderen

Maandag 29 oktober

19.00 uur: Gest. h. mis. Guillaume en Bertha Xhonneux

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 28 oktober** is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk in Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger is ds. Harrie de Reus. Het orgel wordt bespeeld door mevr. van der Werff uit Heerlen. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Voor de allerkleinsten is er oppas. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de ontmoetingsruimte van de kerk.

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Eerste Jaardienst

Op 25 oktober 2017 namen wij afscheid van mijn lieve man, onze vader en opa. Het is stil in huis. Het gemis blijft...



Ger Heckmans

De eerste jaardienst zal plaatsvinden op zaterdag 27 oktober om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bochtoltz.

Gerda Heckmans-Haagmans
Karin & Bas, Lonne, Anne
René & Daphne

Herdenken

Deze tijd van het jaar is een tijd om onze doden te herdenken. Dierbare overledenen kunnen op vele manieren herdacht worden.

Wij, Bernadette Penders-Ennes en het team van uitvaartbureau Penders & partners, herdenken sinds jaar en dag overleden dierbaren waarvan wij de uitvaart mochten verzorgen. Dit doen wij op een bijzondere wijze, namelijk door middel van een herdenkingsconcert. Herdenken is onlosmakelijk verbonden met muziek. Where words fail, music speaks.

Al meer dan 10 jaar verzorgen wij jaarlijks dit herdenkingsconcert. Ieder jaar kiezen wij een andere muzikale manier om het concert op te lusteren.



Dit jaar zal een muziekgezelschap uit het Heuveland het concert muzikaal begeleiden. Een bijzonder terugkerend moment tijdens het concert is het voorlezen van de namen van overleden dierbaren. Samen met de muzikale klanken

van het concert creëren wij een moment om te herdenken.

Ook u bent van harte uitgenodigd om dit bijzondere concert bij te wonen. Reservering is gewenst. **U kunt zich voor 16 november a.s. aanmelden via info@uitvaartbureau.nl.** Wij geven u graag de gelegenheid om de naam van uw overledene(n) aan ons door te geven zodat wij hen ook tijdens het herdenkingsmoment kunnen benoemen. **Het herdenkingsconcert zal plaatsvinden op zondag 25 november a.s. om 15.00 uur in de Kopermolen te Vaals.**

Uitvaarten
Mocht een dierbare van u komen te overlijden, kunt u dag en nacht een beroep op ons doen. Vansitt ons eigen uitvaarthuis te Vlijen verzorgen wij uitvaarten voor heel Limburg.

Om een sfeerimpressie te krijgen nodigen wij u uit om onze website te bezoeken www.uitvaartbureau.nl



Bernadette Penders-Ennes



uitvaartbureau
Penders
8 personen

Bereikbaar ☎ 043 306 61 54. 📍 Vijlenberg 149, 6294-AV Vijlen.
✉ info@uitvaartbureau.nl 🌐 www.uitvaartbureau.nl



Eerste jaardienst

Op donderdag 25 oktober is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve echtgenote, onze goede moeder en zorgzame oma

Mia Klinkenberg - Clermont

De Heilige Mis bij gelegenheid van deze eerste jaardienst waarvoor wij u uitnodigen, wordt opgedragen in de H. Bernarduskerk te Ubachsberg op zaterdag 27 oktober om 19.00 uur.

Familie Klinkenberg

"In liefde losgelaten"

Mijn dierbare echtgenoot,
onze vader, schoonvader en
trotse opa is in vrede heengegaan



Adolf Hubert Crott

Ado

* Kerkrade, 22 april 1930 † Mechelen, 17 oktober 2018

echtgenoot van

Tiny Crott-Vliex

Bocholtz: Tiny Crott-Vliex

Haastrecht: Jos en Astra Crott-Joseph
Adlaine
Aurélia
Hilborn
Amaryll
Joseph

Simpelveld: Peter en Nicolle Crott-Quaedvlieg
Joep
Fleur

Julianastraat 28
6351 GC Bocholtz

De uitvaart heeft reeds plaats gevonden.

Bedankt lieve mensen,
Een handdruk zo warm.
Even een arm om je heen.
Zoveel liefde en steun ons gegeven.
Een kaart, brief of bloemen wat het ook zij,
was een troost in deze moeilijke tijd.
't Geeft ons moed om verder te leven.

Piet Schroeders

hij overleed op de dag van zijn verjaardag,
9 oktober 2018, in de leeftijd van 83 jaar.

De vele blijken van medeleven na het overlijden
van mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa
en trotse overgroot opa hebben ons diep ontroerd.
Daarvoor grote dank.

Echtgenoot van
Tiny Schroeders-ter Hark

Vader/Schoonvader van
Jannet en Frank, Ben, Nic en Patrica

Opa van
Chiara en Remco, Moraya, Dean,
Meaghan en Santino, Jennifer en Erwin,
Kevin en Carmen, Shauni en Dustin

Trotse overgroot opa van
Rowen, Brett*, Era

In Memoriam Wiel Franssen



Met groot verdriet hebben wij dinsdagochtend
16 oktober kennis genomen van het overlijden
van onze **"Ere Voorzitter Wiel Franssen"**.

Zondag 28 oktober a.s. zouden wij, TOG Bocholtz,
samen met Wiel het eeuwfeest vieren,
gelijktijdig met zijn 60 jarig verenigingsjubileum.

Wiel was lid van onze vereniging sinds 1956
en bestuurslid vanaf 1966. Vanaf 1975 tot 2012 was hij
voorzitter en daarna erevoorzitter. Erevoorzitter was
voor hem niet zomaar een titel want hij leefde met
"Hart en Ziel" voor het toneel, hij stond naar zijn
vermogen iedereen met raad en daad bij.

We wensen Gerry, kinderen, kleinkinderen
en familie heel veel sterkte.

Wiel "Toneelvadertje" we zullen je missen.

Bestuur en Leden TOG Bocholtz



OPEN DAG CITAVERDE COLLEGE



VMBO

ZATERDAG 3 NOV
10:30 - 13:30 UUR

locatie Heerlen: Heldevierlaan 12

Er zijn ook open dagen op onze locaties in Horst, Roermond en Nederweert. Voor aanmelden en meer informatie over onze scholen en opleidingen, kijk op onze website:



MBO

ZONDAG 4 NOV
10:30 - 13:30 UUR

locatie Heerlen: Heldevierlaan 12

locatie Maastricht: Geusseltweg 45c



WWW.CITAVERDE.NL

